

## KARADENİZDEN İSTANBUL BOĞAZINA GİREN SULAR HAKKINDA BAZI NOTLAR

Orhan ILGAZ (Robert Kolej, İstanbul)

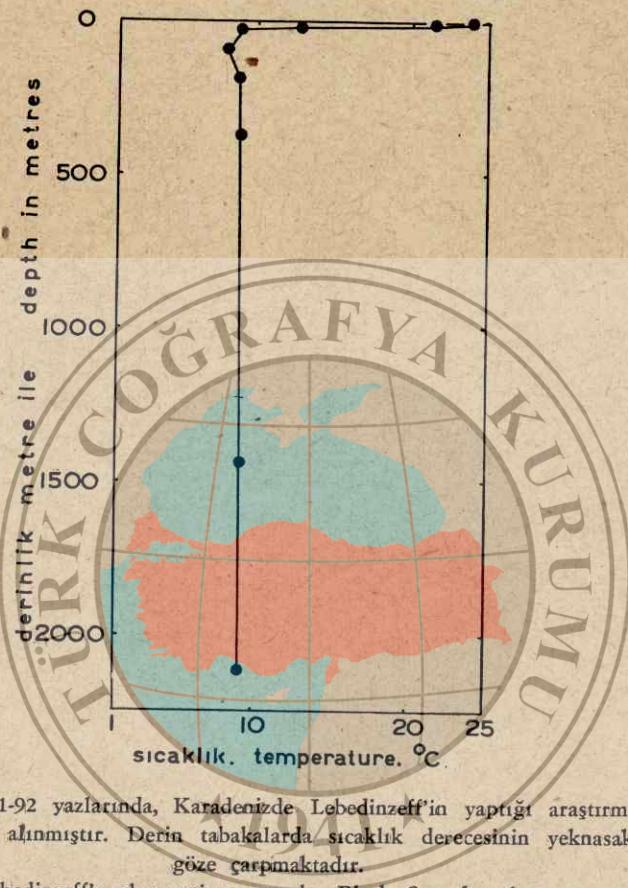
**ÖNSÖZ:** Boğaza giren suların karakteri birtakım âmillere istinat eder. Bunların arasında Karadenizdeki sıcaklık ve tuzluluk tabakaları ve Boğazın kuzey ağzında ve etrafındaki birkaç yerel coğrafi âmil de vardır. Bu son coğrafi âmil, Karadenizden Boğaza girer suların karakterini tahrif edici bir vaziyettedir. Bunun sebebi de Boğazın kuzey ağzında bulunan (Darkot 1938, Ulliyott ve Ilgaz 1943, 2) Avrupa kıyısından Asya kıyısına kadar uzanan ve en fazla derinliği 50 metre olan bir eşiğin Boğaza Karadenizin derinliklerinden sular gelmesine neden olmasıdır. Mamafih, yakın zamanlarda elde edilen bazı malumat, muayyen meteorolojik durumlar hüküm sürdüğü vâkit Boğaza giren sular üzerinde daha başka coğrafi olayların da önemli tesiri olduğunu meydana getirmiştir.

Bu coğrafi durumlara bir esas olan, Karadeniz sularındaki olayların senelik devri vardır. Binaenaleyh muayyen bir anda Karadenizden ayrılan suların karakteri birçok âmillerin karışmasına bağlıdır. Bu âmillerin her biri Boğaza giren suların bir vasfının belirmeinden mesuldür. Bu notlar Boğazda yapılan eski araştırmalardan malumat toplamak vesileyle meydana çıkan bazı noktaları aydınlatmak maksadı ile yazılmıştır.

### KARADENİZDE YILLIK DEVİR:

Karadenizde yıllık sıcaklık ve tuzluluk devirlerini belirten muntazam araştırmalar henüz başarılılamamıştır. Mamafih bu yazı daha ziyade sıcaklığın tesirleriyle ilgilidir ve mevcut olan kitâbılardan de muayyen bir miktar faydalanan mümkünür. Karadenizde aynı paralel daireleri üzerinde bulunan denizlerde olduğu gibi sıcaklık devri olduğuna şüphe yoktur. Baharda denizin dibinden yüzeyine kadar bütün tabakaların eş sıcaklıkta bulunduğu bir an vardır. Bundan sonra yüzeydeki sular, güneşin tesiri ile ısınır ve bir sıcak yüzey tabakası hâsıl olur. Bu sıcak su tabakası dipteki soğuk tabakalar üzerinde yüzer ve yaz müddetince son bir hadde varınca kadar kalır. Daha sonra, havanın soğuması ve nehirlerin soğuk su getirmesi sebebiyle yüzey sularının sıcaklığı düşmeye başlar. Bu düşme, denizde gene eş sıcaklık meydana gelinceye kadar devam eder. Kışın ve ilkbahar başlarında, güneşin tesiri kendini yeniden belti edip ilkbahar sıcaklığının belirdiği vakte kadar, tersine bir sıralanma hüküm sürer, yani sıcak suyun üzerinde soğuk bir yüzey tabakası bulunur. Karadenizdeki sıcaklık durumunu gösteren Lebedinzeff'in sonuçları (şekil 1) de gösterilmiştir (Lebedinzeff 1891). Bu şekele bakılırsa, 100 metreden aşağıda sıcaklığın oldukça muntazam bir tarzda  $8^{\circ}$  ile  $9^{\circ}\text{C}$  arasında bulunduğu anlaşıltır. Bu sıcaklık dereesini senelik sabit miktar diye kabul edebiliriz. Yukardaki rakamları derin suların sabit sıcaklığı diye kabul etmemize bir mani yoktur, çünkü tam bir eşsıcaklığı olan başka denizlerde bile senelik sıcaklık farkları 300 metreden aşağıya teşir edemektedir. Aynı zamanda bu sıcaklıklar Boğaza giren suların sıcaklığıyla mukayese ederek Karadenizde bahar ve yaz eşsıcaklığının zamanlarını tahmin etmek mümkünür. «İstanbul Boğazında Araştırmalar» (Ulliyott ve Ilgaz) serisinin Derginin bu sayısında neşredilmiş kayıtları, Boğaza giren suların sıcaklığının aralık ve nisanın son günlerinde  $8^{\circ}$  ile  $9^{\circ}\text{C}$  olduğunu

gösteriyor. Kışın şubattan nisana kadar olan bir müddet zarfında yüzey sularının sıcaklığı  $5^{\circ}\text{C}$  dir, ve yazın da temmuzdan ekime kadar yüzey sularının sıcaklığı  $20^{\circ}\text{C}$  dan fazladır. 1942-1943 yılı meteorolojik bakımından bir fevkâlâdelik göstermediğinden bu tarihleri tipik olarak kabul etmeye haklıyız. İşte bu esas üzerine Boğaza giren suları anlayabiliriz.



Sekil 1. 1891-92 yazlarında, Karadenizde Lebedinzeff'in yaptığı araştırmalar. Krümmel'den alınmıştır. Derin tabakalarda sıcaklık derecesinin yeknasaklılığı gözle çarpmaktadır.

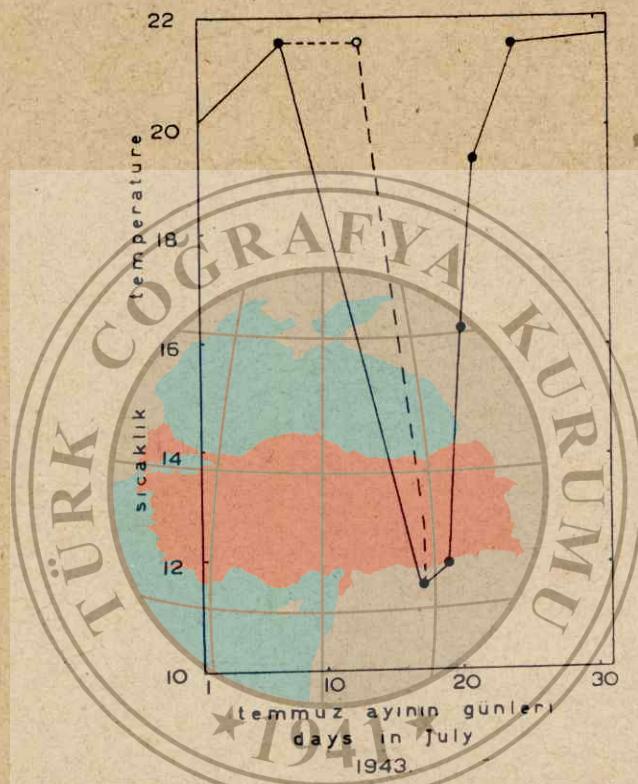
Figure 1. Lebedinzeff's observations on the Black Sea, for the summers of 1891-92, taken from Krümmel. The uniformity of temperature of the deeper layers is clearly shown.

#### MÜSTESNA SICAKLIK DURUMLARI:

Boğaza giren suların sıcaklık grafiğinin Karadenizdeki yüzey sularının grafiğini takibetmesi belki beklenebilir, fakat bu her vakit doğru değildir, ve görülen istisnalar, Boğazın kuzey ağzının durumunu oldukça aydınlatmaktadır.

Boğaza giren suların karakterlerini idare eden âmil Boğazın ağzının hemen dışında bulunan suların cinsidir. 50 metre derinlikte bulunan kuzey eşiğinin de, ilgimizi bu hadde kadar indirdiğini nazarı itibara almak icabeder.

Kuzey rüzgârları esnasında Boğazın kuzey ağzının önünde, Karadenizin diğer kısımlarında bulunan yüzey tabakasından daha kalın bir tabaka bulunduğu gösteren deliller vardır. Lebedinzeff'in sonuçları (Şekil 1, ve Ullyott ve Ilgaz 1943, 1 sayfa 181, şekil 5) 1891 Temmuzunda Karadenizin esas kısmındaki sıcak tabakanın 20 metreden daha ince olduğunu gösteriyor. Mamafih 1943 temmuzunda kuzey rüzgârlarından sonra Boğaz ağzının yakınılarında bu tabakanın 50 metre kadar kalın olduğunu delil vardi. Bu beklenilebilir; çünkü yüzey suları her vakit rüzgârlarla sürüklendiği karşılık sahilde toplanır.



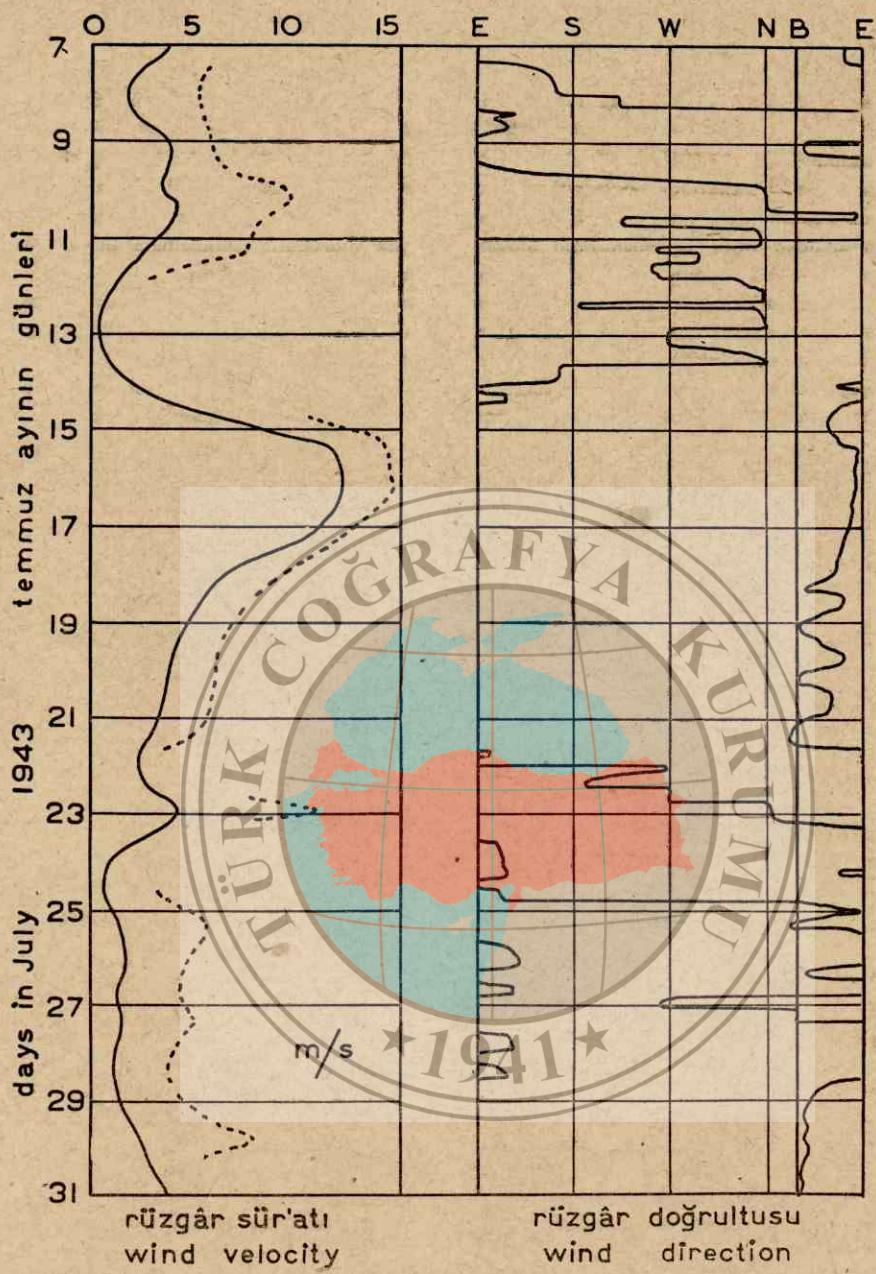
Şekil 2. Temmuz 1943'de Boğazda yüzey sularının sıcaklığı.

- Ölçülen kıymetler.
- Bulunması ihtimali olan kıymetler.

Figure 2. Temperature of the surface waters of the Bosphorus during the month of July, 1943.

- observed course of events
- probable course of events

Bu yazı Boğazın kuzey ağzının yakınında, birdenbire meydana gelen şaşırtıcı yerel durumlara aittir, 1943 temmuzunda beliren böyle bir değişiklik (Şekil 2) de gösterilmiştir. Ayın başında  $20^{\circ}\text{C}$  dan fazla sıcaklıkta suların geldiği, yani yaz durumunun yerleşmiş olduğu görülmektedir. Bu durum herhalde temmuzun 12 sine sürmüştür. Tem-



Sekil 3. Temmuz 1943 de meteorolojik durum. 14 temmuzdan 17 temmuza kadar devam eden ENE fırtınası açıkça gözükmektedir.

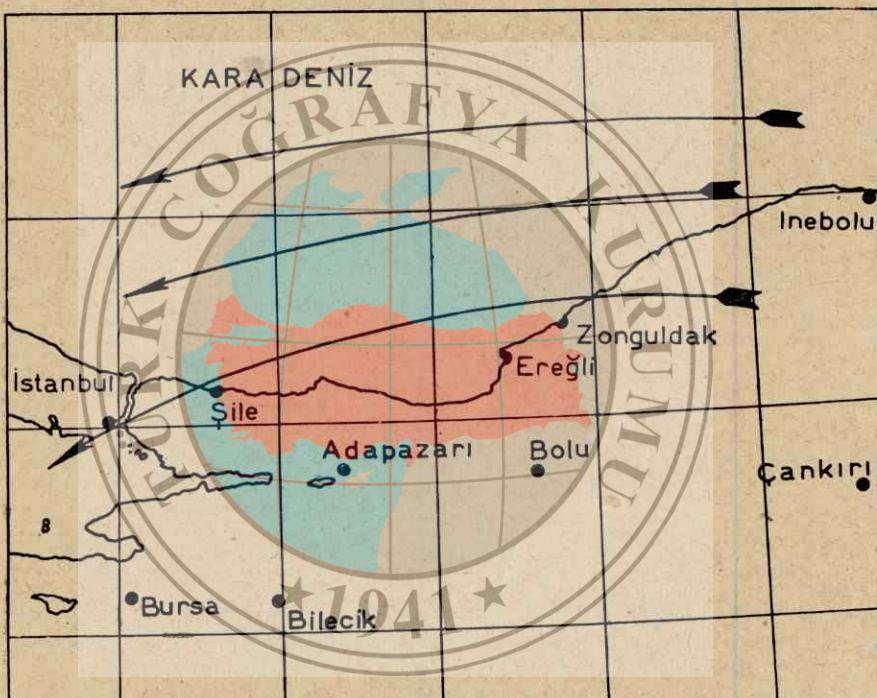
Tam çizgiler ortalama rüzgar süratini, noktalı çizgiler azami süratini gösterir.

Figure 3. Meteorological conditions during July 1943. The ENE storm from July 14 th. To July 17 th, can be clearly seen.

Continuous line represents average velocity. — Dotted line represents peak velocity.

muzun 17 sinde suyun sıcaklığı  $11.6^{\circ}\text{C}$  düşmüştür ki bu yaklaşturma  $10^{\circ}\text{C}$  bir farktır. Bu olay 19 temmuza kadar devam etmiş, fakat 20 ve 21 temmuzda sıcaklık tekrar  $19.5^{\circ}\text{C}$  a ve 24 temmuzda ise  $21.5^{\circ}\text{C}$  a yükselmiş ve böylelikle, 7 temmuzda kaydedilen sıcaklığa ermiştir. Normal sıcaklığın böyle ani ve sert bir kesiklik göstermesi tabii bir izah bekler. Burada kendini iyice belli eden bir şey var ki o da Boğazın kuzey ağzı yakınılarında bulunan alandan sıcak su tabakasının muvakkaten yok olmasıdır. Karadenizin bütün yüzey sularının 14 gün içinde  $10^{\circ}\text{C}$  soğuyup gene ısınmasına imkân yoktur.

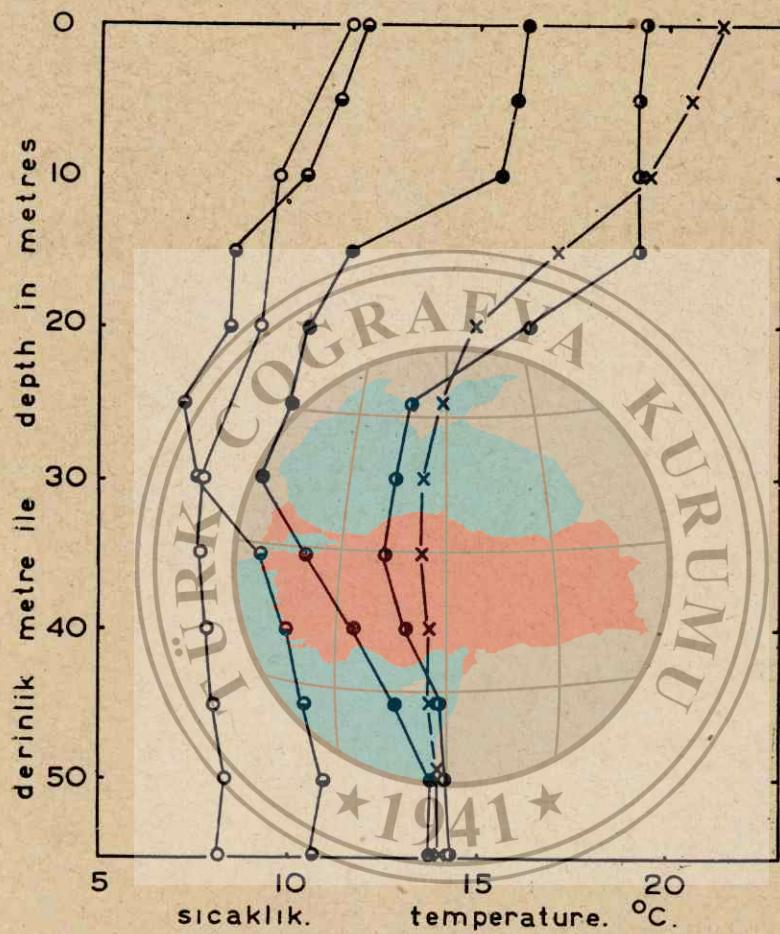
Temmuzun 14,15 ve 16inci günlerindeki meteorolojik durum meseleyi aydınlatıyor. Bu müddet zarfında çok kuvvetli bir kuzey doğu rüzgârı esmektedir. Kandilli Meteoroloji istasyonundan alınmış olan rüzgâr hızı ve doğrultusu kayıtları (Şekil 3) de gösterilmiştir. Karadenize doğru rüzgâr doğrultusunu ENE den ziyade E olması ve kuvvetle, Sinoba kadar uzanan kara çıkışının önünden geçmesi çok muhtemeldir (Şekil 4). Bu



Şekil 4. 14-17 temmuz 1943 fırtinasında rüzgâr doğrultusu  
Figure 4. Wind direction during the storm of the 14th-17th of July, 1943.

rüzgârla, sıcak su tabakası, kara çıkışının doğu sahilinden uzaklaşmış ve aşağıdaki soğuk sular yüzeye çıkmıştır. Boğazın hemen kuzeyinde bulunan alan da bu olaya sahne olmuş ve bu yüzden, Boğaz olgunuda yüzeydeki sıcak su tabakasının suları değil, yüzeye yeni gelen sular girmiştir. Boğazın kuzey ağzının batısına toplanan sıcak sular ancak kuvvetli rüzgârin devam ettiği müddetçe orada kalabilmiş olmalıdır. Rüzgârin kuvveti, dinamik muvazene teminine kâfi gelmiştir.

Rüzgârin kuvveti kesilir kesilmez eski şartlar hemen avdet etmiş, kararsız durum yerine mütevazin bir durum kâim olmuştu. Karadeniz'in batı tarafına toplanmış olan sıcak sular da, yavaş yavaş gene denizin yüzüne yayılmıştır. Eski durumun tekrar geriye gelmesi, seri halinde (Şekil 5) de gösterilmiştir. Bu şekilde bahsi geçen fevkâlâdelikten sonraki günlerde Boğazda muayyen derinliklerde sıcaklık kayıtları vardır.



Şekil 5. Temmuz 1943 ENE fırtınası sırasında Rumeli Hisarındaki durumu gösteren sıcaklık grafikleri.

Ayın 7 inci günündeki durum      X      Ayın 20 inci günündeki durum  
 Ayın 17 inci günündeki durum      O      Ayın 21 inci günündeki durum  
 Ayın 19 uncu günündeki durum      ●

Figure 5. Temperature-depth curves, showing conditions at Rumeli Hisar before and after the ENE storm during July, 1943.

condition on July 7th.      X      condition on July 20th.  
 condition on July 17th.      O      condition on July 21st.  
 condition on July 19th.      ●

Bu gäyritabiî durumun iki sebebi olduğu meydandadır. Bunlardan birincisi Doğu rüzgârlarının şiddetî, ikincisi de denizin üstüne tekrar yayılan sıcak yüzey sularının muvazenesi. İlk âmlin bu meselede bir rolü yoktur, fakat iklim şartlarının ikinci âmili harekete getirmesi çok muhemeldir. Sıcak yüzey sularının yerinden oynaması imkânı, mâküsen, sıcak ve soğuk tabakalar arasındaki sıcaklık farkına ve üst tabakanın kalınlığına dayanır. Binaenaleyh iklimin bahardan güz'e doğru ilerlemesiyle bu gibi bir olayın vuku bulması imkânı azalmış olmalıdır. Bu sebepten dolayı yazın sonlarında veya gütün başlarında, yüzey sularının hem sıcaklık, hem de kalınlık bakımından en muvazeneli olduğu bir zamanda böyle bir hâdise hiç beklenmez. 1942 yılı yazının sonlarında ve gütün başlarında yaptığımiz kayıtlar, kâfi derecede şiddetî rüzgârlar estiği halde böyle bir olayın vukua gelmediğini gösteriyorlar. Bunun için, Merz-Möller'in (1928) neşredilmiş kayıtlarında, 1917 senesinin gütünde vuku bulmuş böyle bir olay bulmak çok hayret vericidir.

#### 1917 GÜZÜNDEKİ MÜSTESNA DURUM:

1917 senesinin gütünde Merz Boğazda başka başka istasyonlarda seri halinde araştırmalar yapmıştır. Merz'in sonuçlarının bazıları suların çok müstesna durumunu belirtmektedir. Eylülün 22 siyle 28 i arasında alınan sonuçlar gayri tabiidir, aynı ayın 29 ve 30 uncu günlerindeki normal olarak kabul edilebilirler. Bu son tarihten ekim ayının 2 sine kadar durum herhalde normal olmuş ve gene ekimin 4 ünde ne kadar devam ettiği belli olmayan başka bir fevkâlâdelik vuku bulmuştur. Bu olayın ne kadar sürdüğü belli değildir, çünkü Merz'in daha sonraki gözlemi 9 ekimde yapılmıştır, ve bu tarihte de vaziyetin normal olduğu anlaşılmaktadır. Onun için Merz'in kayıtlarında tabii durumlar arasında sokulmuş iki müstesna durum bulunmaktadır. 1943 temmuzunda olduğu gibi bu iki müstesna vaziyette de NE rüzgârlarının hüküm sürtüğünü meteorolojik kayıtlar göstermektedir. Esasen durum 1943 temmuzunun bir eşidir.

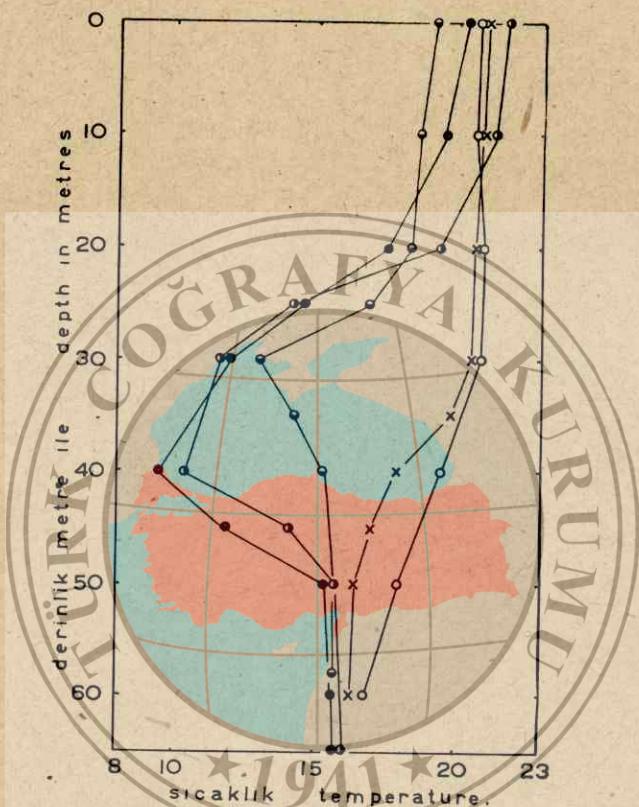
(Şekil 6) Merz'den alınmıştır ve onun araştırma yaptığı zamanlarda vuku bulan bu iki müstesna durumun kayıtlarını göstermektedir. Her iki zamanda da sular 1943 temmuzunda olduğu kadar uzaklara gitmemiştir, fakat sıcak suların muvakkaten ortadan kaybolması muhakkaktır. Merz ve Möller, bunların gayri tabii olduğunu hesaba katmıyarak iki olay arasında alınan sonuçları Boğazdaki normal durumu tahmin için kullanmışlardır. Bu gibi kayıtların normal kayıtlara ilâvesinin tesisleri, (Şekil 7) açıkça gözükmektedir. Bu Şekil Merz ve Möllerin çizdiği sekilden alınmıştır ve Boğazın boyuna profilini de göstermektedir. Başka başka fırsatlarda ve durumlarda elde edilen sonuçlar, anlaşılması çok güç olan resmi meydana getiriyor.

1917 yılının gütünde, her iki olayda da sıcak su tabakalarının doğu rüzgârları ile sürüklendiğine şüphe yoktur. Güt Karadeniz'in yüzey tabakalarının en muvazeneli olduğu bir zamandır, onun için, hâdiseyi izah etmek üzere daha başka bir sebep aramalıyız. İki imkândan biri çok kuvvetli E rüzgârları, diğeri yüzey sularının muvazenesinin bozulmasıdır. Meteorolojik kayıtlar bu tarihte böyle çok kuvvetli bir rüzgâr olmayıp orta kuvvetli rüzgârların hüküm sürtüğünü gösteriyor (Şekil 8). Binaenaleyh, hâdiseyi aydınlatabilmek için Karadeniz'in kendinde bir fevkâlâdelik aramalıyız.

#### 1917 YILININ GÜZÜNDE KARADENİZİN DURUMU:

Meteorolojik kayıtlar (Clayton 1927) 1917 yılının gütünde Karadeniz'in yüzey sularında bir fevkâlâdelik olduğuna inanmacta haklı olduğumuzu gösteriyor. (Şekil 9), 1912 yıldından 1921 yılına kadar geçen senelerin ocak, şubat ve mart ayları sıcaklığının vasisiye nazaran alçaklı ve yüksekliklerini göstermektedir. Bu şekilde Karadeniz havzasında

bulunan bütün istasyonların 1917 yılının ilk üç ayı için çok düşük sıcaklık kayıtları verdikleri anlaşılıyor.  $6^{\circ}\text{C}$  kadar bir düşüklük, Karadeniz kadar çok su toplayan bir deniz için pek önemlidir. Bu düşüklüğün denize iki türlü tesiri olacaktır. Evvelâ akarsular tarafından getirilecek karların erimesinin geç olması, sonra da, normale nazaran daha geç bir zamanda, denize çok miktarda suhuneti  $0^{\circ}\text{C}$  in biraz üzerinde su boşalmasıdır. Bu su



Şekil 6. 1917 senesine ait sıcaklık grafikleri (Merz'den alınmıştır).

22 Eylül durumu

25 Eylül durumu

30 Eylül durumu

2 Ekim durumu

4 Ekim durumu

Figure 6. Temperature-depth curves drawn from Merz' data for the autumn of 1917.

conditions on September 22nd.

conditions on September 25th.

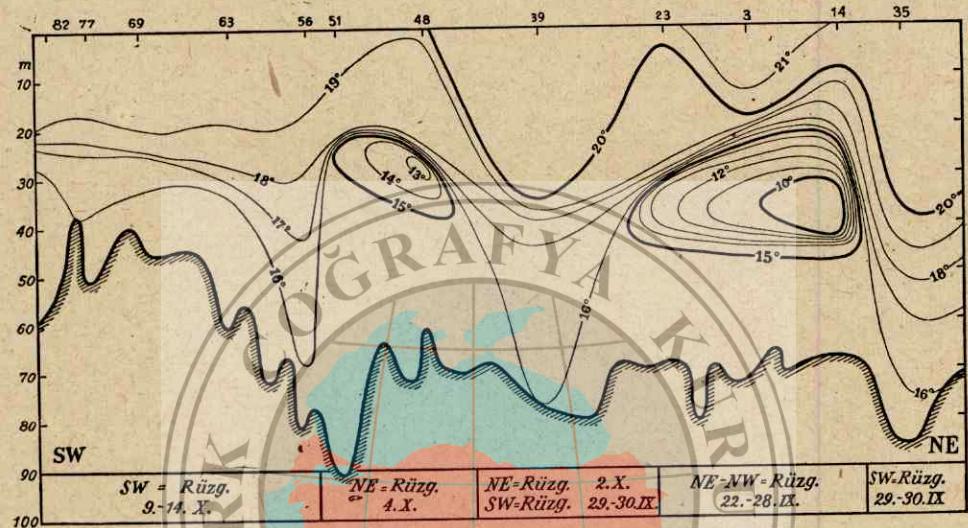
condition on September 30th.

conditions on October 2nd.

condition on October 4th.

tuzu sudan daha hafif olduğu için tabii denizin üstüne yayılacak ve böylelikle normal zamanдан çok geç bir vakitte kadar, deniz yüzeyinde çok soğuk bri tabaka bulunacaktır.

Bu hal, normal senelerde, o vakitler meydana gelmesi icabeden sıcak yüzey tabakasının tesisini geciktirecektir. Merz'in kayıtlarında görülen gayri tabiiliğin sebebi bu olduğu görülmektedir. Bu kayıtlar 1917 senesinde fevkâlâde sert kış şartlarının bir neticesi olarak kabul edilebilir.

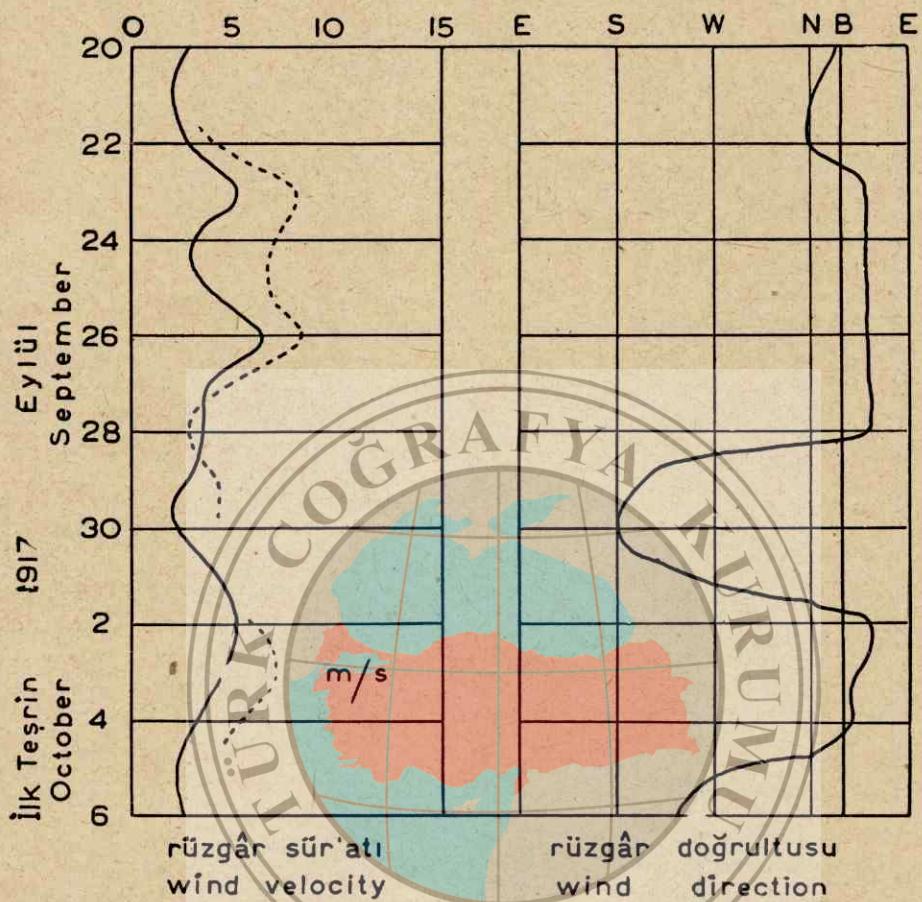


Şekil 7. Boğazın boyuna profili üzerinde Merz'in verdiği essonaklı çizgileri. Sıcaklığın  $15^{\circ}\text{C}$  tan aşağıda olduğu iki anda NE rüzgârı esmektedir. (Şekil 8.e bak)

Figure 7. Merz' isothermal lines for autumn 1917, along a longitudinal section of the Bosphorus. The two periods during which temperatures below  $15^{\circ}\text{C}$ . were found coincide with NE winds. (see Figure 8.)

#### SONUÇ:

Bu notlarda 1943 yılının temmuzunda, Boğaz sularında vuku bulan bir müstesna durumdan bahsedilmiştir. Bu olayın sebebi olarak sıcak su tabakasının kuvvetli E rüzgârları ile Boğazın ağızı civarından battiya itildiği yazılmıştır. Mamafih yaz mevsimi yerini güze verdikçe ve Karadenizin yüzey sularının muvazenesi çoğaldıkça bu olayın vuku bulması imkânının ço az olduğunu ehemmiyetle beyan ettilik. Fakat Merz'in neşrettiği kayıtlarda 1917 yılının içinde böyle bir durum gözle çarpmaktadır. Meteorolojik kayıtlar 1917 yılının başının Karadenizde bir sıcak yüzey tabakasının tesisini çok güçlestirecek bir

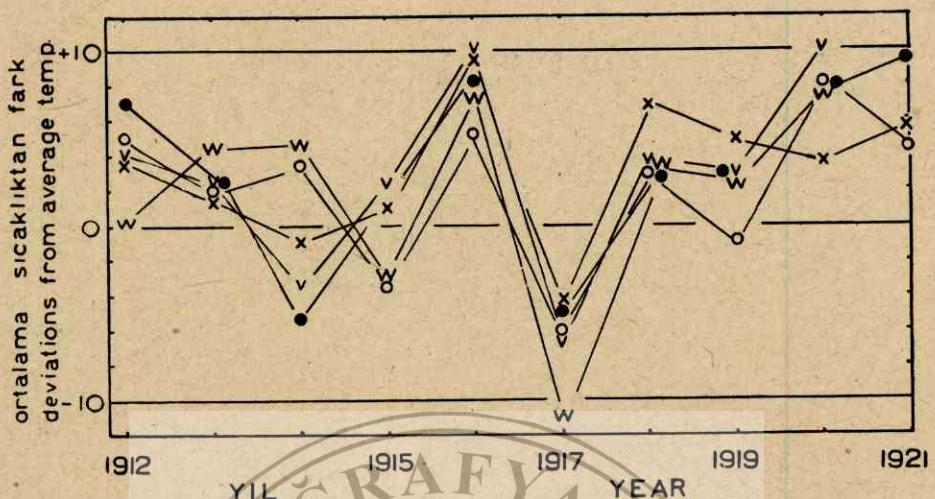


Şekil 8. 1917 üzerinde meteorolojik durum. Tam çizgiler eski Kandilli rasathanesiinin kaydettiği ortalama rüzgar süratini, noktalı çizgiler de, Boğazda Merz'in ölçüdüğü ortalama rüzgar süratini temsil eder.

Figure. 8. Meteorological conditions during autumn, 1917. The continuous line represents average velocity as measured at the old Kandilli Observatory. The dotted line represents Merz' observations on the Bosphorus itself.

durumda, yani fevkâlâde soğuk olduğunu bildiriyor. Bunun için 1917 yılındaki durumu gayritabî olarak kabul etmekte haklıyız.

Bu notların gerçek sonuçlarının kısa bir hâlasası iki şeyi belirtiyor. Bunların birincisi, Boğazın meteorolojik değişikliklere ne kadar bağlı olduğunu gösterir. Boğazın kuzey ağzının hemen dışındaki yerel durumlar ile hüküm süren rüzgârlar, bu mesele ile



Sekil 9. Karadeniz su toplama alanında ocak, şubat ve mart aylarında sıcaklığın ortalama sıcaklıktan farkı.

- Belgrad (Yugoslavia)
- ✗ Bükreş (Romania)
- Obir (Avusturya)
- ▼ Viyana (Avusturya)
- W Varşova (Polonya)

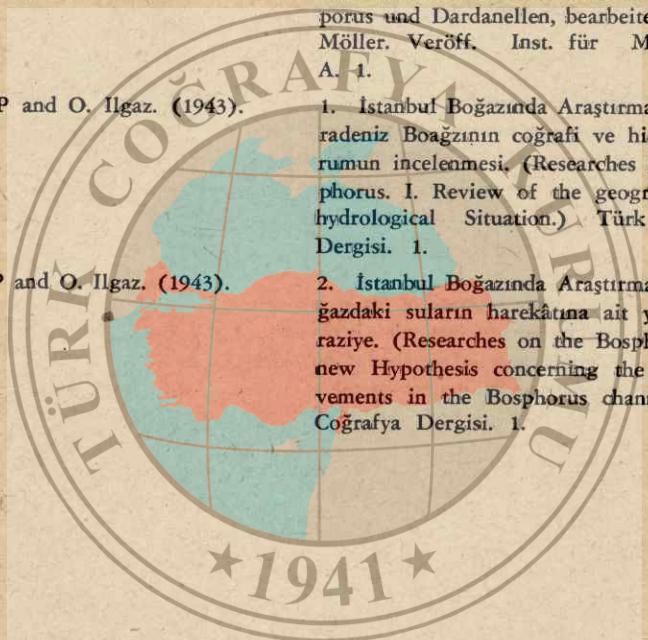
Figure 9. Temperature excess or deficit above or below the average during the months of January, February and March, at different places in the Balck Sea drainage area.

- Belgrade (Jugoslavia)
- ✗ Bucharest (Roumania)
- Obir (Austria)
- ▼ Vienna (Austria)
- W Warsaw (Poland)

alâkasi olan âmillerin ikisidir. Fakat meteorolojik tesirler bununla bitmez. 1917 yılının üzerinde Boğaza çok soğuk suların girmesi, kîta genîşliğinde bir alanda hüküm süren iklim şartlarının da bu meseleyle alâkadâr olduğunu gösteriyor. İkincisinin kîsaca bir bulâsası da, ayrı ayrı fırsatlarda alınan sonuçları bir araya getirerek büyük bir sonuç meydana getirmenin tehlikeli olduğunu anlatıyor. Merz ve Möller 1917 yılının üzerinde aldıkları sonuçları Boğazın normal durumunu anlamak için kullanmışlardır. Halbuki bu durumun müstesna bir durum olduğu, meseleyi biraz derinleştirince meydana çıkmaktadır.

## BİBLİYOGRAFYA

- Clayton, H. H. (1927). World Weather Records. Washington, 1927.
- Darkot, B. (1938). Boğazların Menşei (L'Origine des Détroits.) İstanbul Univ. Yayın. 62. Coğr. Araşt.
- Lebedinzeff, A. (1891-92) in Handbuch der Ozeanographie. Krümmel. Stuttgart, 1917.
- Merz, A. (1928). Hydrographische Untersuchungen in Bosporus und Dardanellen, bearbeitet von Lotte Möller. Veröff. Inst. für Meereskunde. A, 1.
- Ullyott, P and O. Ilgaz. (1943). 1. İstanbul Boğazında Araştırmalar. I. Karadeniz Boğazının coğrafi ve hidrolojik durumun incelenmesi. (Researches on the Bosphorus. I. Review of the geographical and hydrological Situation.) Türk Coğrafya Dergisi. 1.
- Ullyott, P and O. Ilgaz. (1943). 2. İstanbul Boğazında Araştırmalar. II. Boğazdaki suların harekâtına ait yeni bir fâriziye. (Researches on the Bosphorus. II. A new Hypothesis concerning the water movements in the Bosphorus channel.). Türk Coğrafya Dergisi. 1.



NOTES ON THE ENTRY OF WATER FROM THE BLACK SEA INTO  
THE BOSPHORUS.

by

Orhan ILGAZ (Robert Kolej, Istanbul)

The character of the water entering the Bosphorus from the Black Sea depends chiefly on two factors, firstly the type of thermal and haline stratification in the Black Sea itself, and secondly the local geographical conditions around the northern entrance to the Bosphorus channel. This second factor acts as a limiting condition, because the presence of a northern threshold stretching from the Tsiatic to the European shore at a depth of 50 metres, prevents the entry of water from the deeper layers of the Black Sea.

In the Black Sea there is a normal sequence of thermal stratification, with homothermy at 8-9°C. during December-January and April-May, a winter period with the surface temperature below 5°C from February to April, and a summer period with temperatures greater than 20°C. from July to October.

During July 1943, the temperature of the water entering the Bosphorus suddenly fell from 21.5°C to 11.6°C, and this sudden and striking change was accompanied by a NE wind storm of exceptional violence. Over the Black Sea the wind, more easterly in direction, swept over the blunt promontory of land which ends at Sinop, and rolled back the warm surface layers of Black Sea away from the easterly shores of the promontory, so that deeper colder water came to the surface, and reached the northern mouth of the Bosphorus. The re-establishment of normal conditions as soon as the storm of wind was over, took fourteen days, and occurred in a series of stages which can best be seen from Figure 5.

Such a happening, depending as it does on the pushing back of the surface layers of the Black Sea by east winds, will occur more easily when the stability of the upper warm layers is small, and so we should not expect to find anything of the kind to take place in late summer or autumn when the thermal stratification is fully established. It is therefore very surprising to find that Merz-Moller (1928) have published data, analysis of which shows that an event similar to that of July 1943, occurred during the latter part of September and during early October, 1917. Meteorological records show that there was no exceptionally strong east wind at that time, in fact the wind strengths were only moderate. Merz and Moller themselves did not recognise that the condition was in any way abnormal.

The real explanation of the occurrence of an event of this kind during the autumn of 1917, seems to be the year itself. Records show that the average temperature deficit for the months January, February and March for that year was about 6°C below the average, which means that large accumulations of cold water were discharged into the Black Sea at an exceptionally late date. This prevented the formation of the normal thermal stratification, with the result that the upper warm layers of the Black Sea had not their usual stability in the autumn of 1917, and consequently were rolled back by winds of only moderate strength..

Two conclusions can be drawn from the facts set out in these notes. Firstly, the entry of water into the Bosphorus from the Black Sea can only be understood when meteorological factors of the widest scope are considered in connection with the hydrological events themselves. Secondly, isolated results are almost impossible to interpret in the Bosphorus unless the whole sequence to which they belong is known and understood. Thus, Merz-Moller's findings must be treated with reserve.